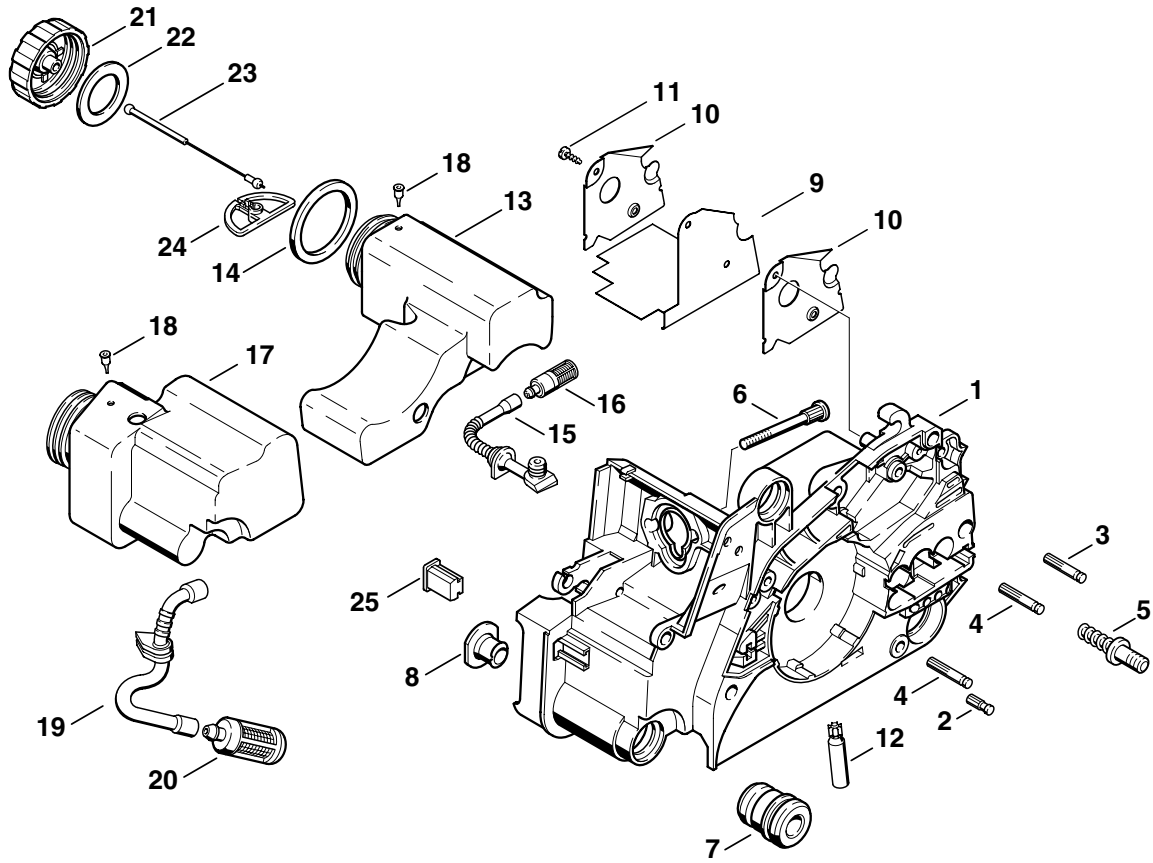


Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces

MS 170 (1130)

- A Motorgehäuse
Engine housing
Carter moteur
- B Zylinder
Cylinder
Cylindre
- C Schalldämpfer
Muffler
Silencieux
- D Anwerfvorrichtung, Zündanlage
Rewind starter, Ignition system
Dispositif de lancement,
Dispositif d'allumage
- E Kettenbremse
Chain brake
Frein de chaîne
- F Kettenschnellspannung
Quick tensioner parts
Pièces de tendeur de chaîne rapide
- G Luftfilter, Haube
Air filter, Cover
Filtre à air, Capot
- H Griffrahmen, Werkzeuge
Handle frame, Tools
Cadre de poignée, Outils
- J Vergaser C1Q-S57A
Carburetor C1Q-S57A
Carburateur C1Q-S57A



207ET000 SC

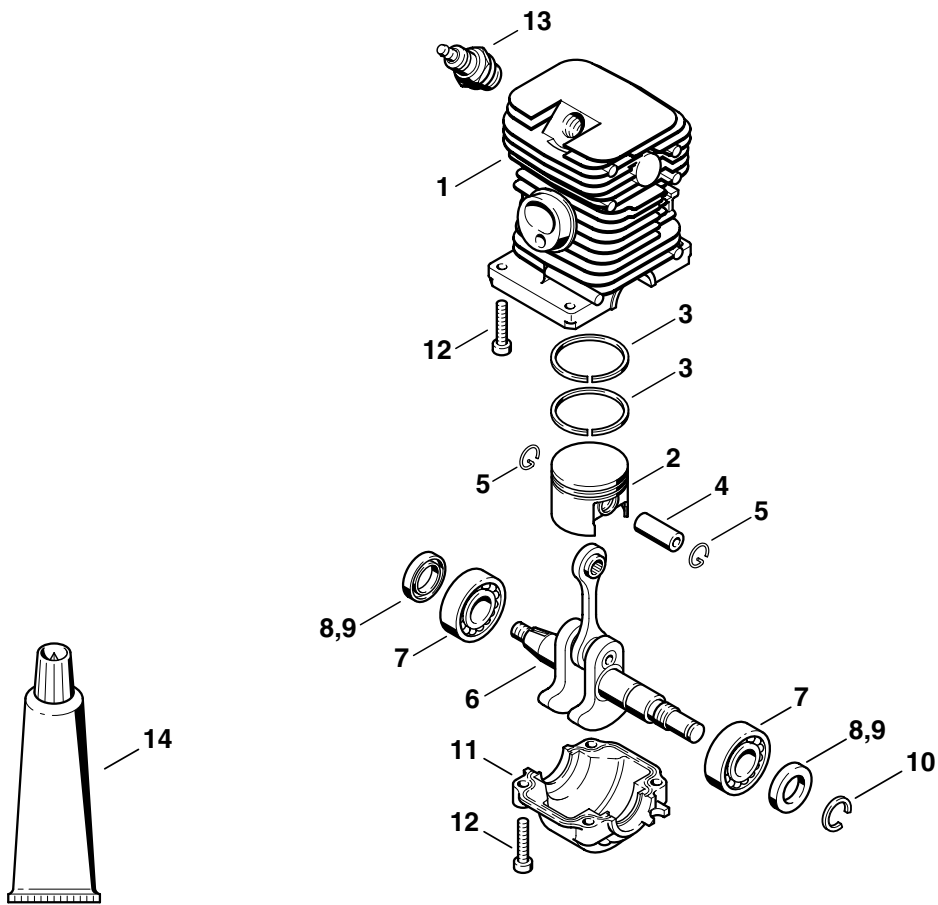
Illustration A

Motorgehäuse

Engine housing

Carter moteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1130 020 3002	1	Motorgehäuse □ 2 - 11	Engine housing □ 2 - 11	Carter moteur □ 2 - 11
2	1120 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
3	1123 162 5200	1	Bolzen	Pin	Boulon
4	1123 162 5205	2	Bolzen	Pin	Boulon
5	1123 664 2400	2	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
6	1121 122 6600	2	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
7	1123 791 2800	2	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
8	1123 791 7300	2	Stopfen	Plug	Bouchon
9	1130 084 8303	1	Abstrahlfolie Kat.	Reflector foil Cat.	Feuille calorifuge Cat.
10	1130 145 3400	2	Abstrahlplatte Kat.	Heat shield Cat.	Plaque calorifuge Cat.
11	9104 003 8600	2	Schraube P3x10 Kat.	Self-tapping screw P3x10 Cat.	Vis Parker P3x10 Cat.
12	1123 640 3200	1	Ölpumpe 0,55	Oil pump 0.55	Pompe à huile 0,55
13	1130 350 4400	1	Öltank □ 14 - 16, 18	Oil tank □ 14 - 16, 18	Réservoir d'huile □ 14 - 16, 18
14	0000 359 1241	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
15	1130 647 9400	1	Schlauch	Hose	Tuyau
16	1123 640 3800	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
17	1130 350 0400	1	Kraftstofftank □ 18, 19	Fuel tank □ 18, 19	Réservoir d'essence □ 18, 19
18	0747 313 6810	2	Ventil	Valve	Soupape
19	1130 358 7700	1	Schlauch	Hose	Tuyau
20	0000 350 3500	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
21	1130 350 0500	2	Tankverschluss □ 22 - 24	Filler cap □ 22 - 24	Bouchon de réservoir □ 22 - 24
22	0000 359 1240	2	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
23	4226 350 0900	2	Seil	Rope	Corde
24	0000 353 0605	2	Haken	Hook	Crochet
25	1130 791 5900	1	Anschlagpuffer	Stop buffer	Butoir d'arrêt



207ET001 SC

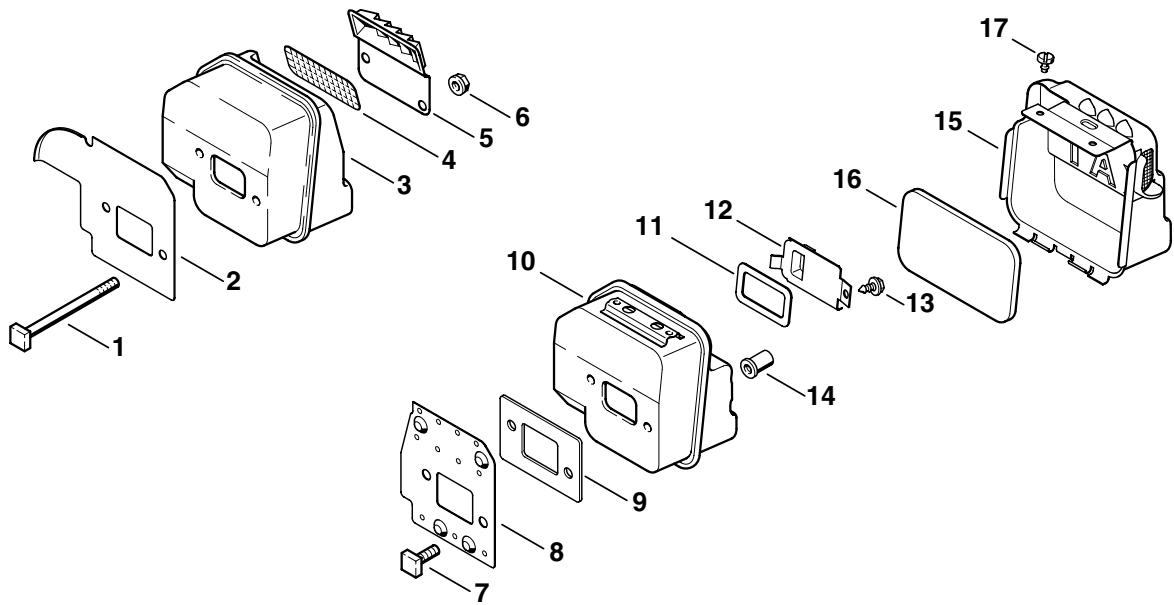
Illustration B

Zylinder

Cylinder

Cylindre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1130 020 1207	1	Zylinder mit Kolben Ø 37 mm □ 2 - 5	Cylinder with piston Ø 37 mm □ 2 - 5	Cylindre avec piston Ø 37 mm □ 2 - 5
2	1130 030 2000	1	Kolben Ø 37 mm □ 3 - 5	Piston Ø 37 mm □ 3 - 5	Piston Ø 37 mm □ 3 - 5
3	1130 034 3003	2	Verdichtungsring Ø 37x1,2 mm	Piston ring Ø 37x1,2 mm	Segment de piston Ø 37x1,2 mm
4	1132 034 1501	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston
5	9463 650 1000	2	Sprengring DIN73130-C10	Snap ring 10	Jonc d'arrêt 10
6	1132 030 0402	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
7	9503 003 0311	2	Kugellager DIN625-6002	Grooved ball bearing 6002	Roulement rainuré à billes 6002
8	9638 003 1581	2	(24.96) WDR BS15x25x5	(24.96) Oil seal 15x25x5	(24.96) Bague d'étanchéité 15x25x5
9	9639 003 1585	2	(24.96) WDR DIN3760-AS15x25x5	(24.96) Oil seal 15x25x5	(24.96) Bague d'étanchéité 15x25x5
10	9468 621 1520	1	Sicherungsring 15x1	Circlip 15x1	Circlips 15x1
11	1130 021 2505	1	Kurbelwanne	Engine pan	Carter inférieur
12	9075 478 4159	8	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS D5x24	Vis cylindrique IS D5x24
13	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
14	0783 830 2120	1	Dichtungsmasse Dirko	Tube of sealant Dirko	Tube de pâte d'étanchéité Dirko



207ET002 SC

Illustration C

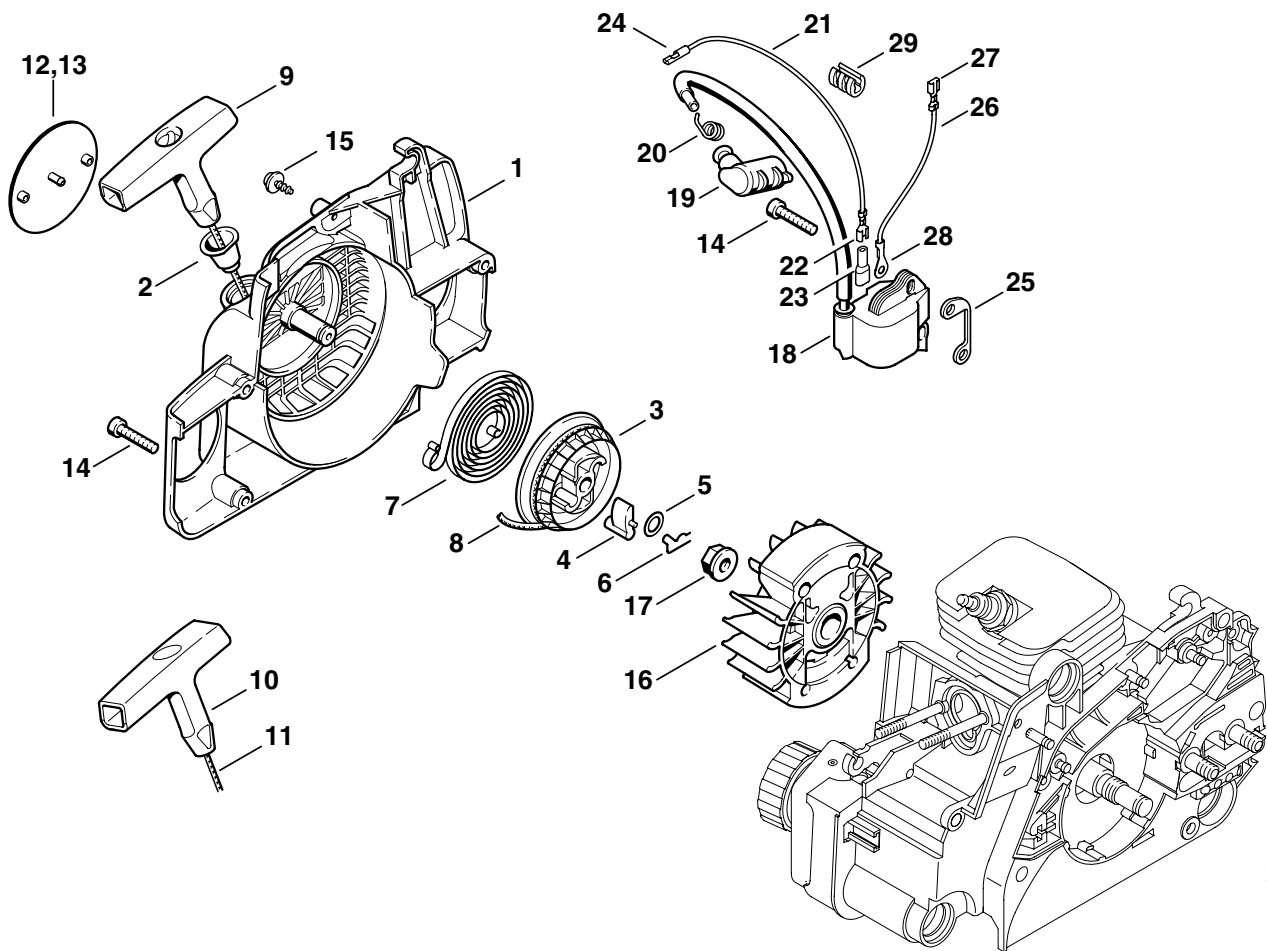
Schalldämpfer

Muffler

Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1123 148 1201	2	Schraube M5x65 (1)	Screw M5x65 (1)	Vis M5x65 (1)
2	1130 141 3200	1	Kühlblech (1)	Cooling plate (1)	Tôle de refroidissement (1)
3	1130 140 0600	1	Schalldämpfer (1)	Muffler (1)	Silencieux
4	1130 141 9000	1	Gitter (1)	Screen (1)	Grille (1)
5	1130 145 2900	1	Deckel (1)	Cover (1)	Couvercle (1)
6	9216 261 0700	2	Mutter DIN6927-M5-8 (1)	Hexagon nut M5 (1)	Ecrou à six pans M5 (1)
7	0000 148 1200	2	Schraube M5x15 Kat. (2)	Screw M5x15 Cat. (2)	Vis M5x15 Cat. (2)
8	1130 141 3201	1	Kühlblech Kat. (2)	Cooling plate Cat. (2)	Tôle de refroidissement Cat. (2)
9	1130 149 0601	1	Auspuffdichtung Kat. (2)	Exhaust gasket Cat. (2)	Joint d'échappement Cat. (2)
10	1130 140 0607	1	Schalldämpfer Kat. (2) □ 11 - 17	Muffler Cat. (2) □ 11 - 17	Silencieux Cat. (2) □ 11 - 17
11	1130 149 0600	1	Auspuffdichtung Kat. (2)	Exhaust gasket Cat. (2)	Joint d'échappement Cat. (2)
12	1130 146 7400	1	Ablenblech Kat. (2)	Deflecting plate Cat. (2)	Chicane Cat. (2)
13	9099 021 0805	1	Schraube DIN7971-4,2x6,5 Kat. (2)	Self-tapping screw 4.2x6.5 Cat. (2)	Vis Parker 4,2x6,5 Cat. (2)
14	0000 148 2000	2	Mutter Kat. (2)	Nut Cat. (2)	Ecrou Cat. (2)
15	1130 140 0500	1	Schutzschale Kat. (2) □ 16	Protecting shell Cat. (2) □ 16	Monture de protection Cat. (2) □ 16
16	1130 146 9000	1	Isoliermatte Kat. (2)	Insulating pad Cat. (2)	Garniture isolante Cat. (2)
17	9099 021 0805	2	Schraube DIN7971-4,2x6,5 Kat. (2)	Self-tapping screw 4.2x6.5 Cat. (2)	Vis Parker 4,2x6,5 Cat. (2)

(1) MS 170, (2) MS 170 C



140ET012 SC

Illustration D

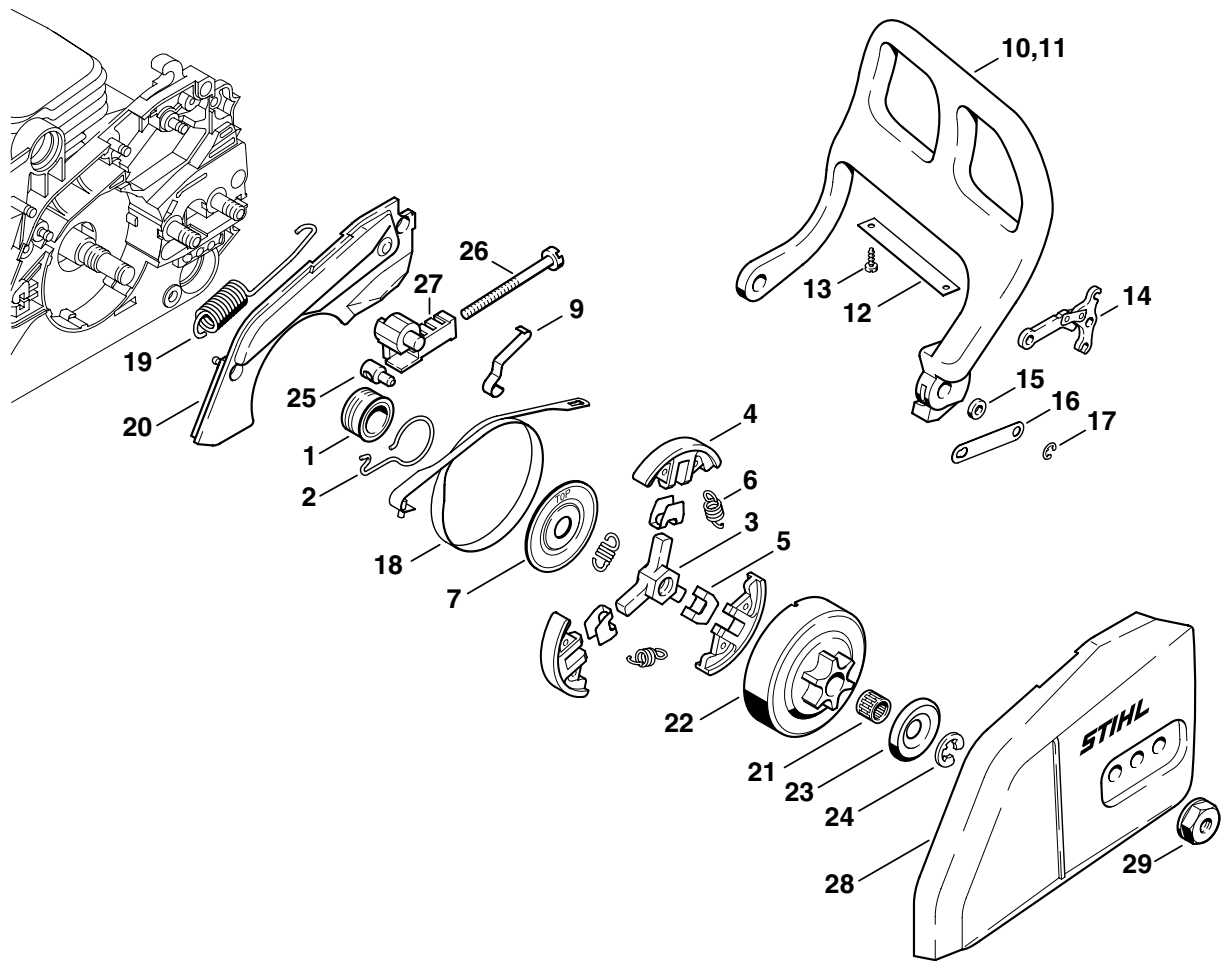
Anwerfvorrichtung,
Zündanlage

Rewind starter,
Ignition system

Dispositif de lancement,
Dispositif d'allumage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1130 080 2100	1	Lüftergehäuse mit Anwerfvorrichtung (1) □ 1 - 9, 12	Fan housing with rewind starter (1) □ 1 - 9, 12	Carter de ventilateur avec lanceur (1) □ 1 - 9, 12
	1130 080 2105	1	Lüftergehäuse mit Anwerfvorrichtung (2) □ 1 - 7, 10, 11, 13	Fan housing with rewind starter (2) □ 1 - 7, 10, 11, 13	Carter de ventilateur avec lanceur (2) □ 1 - 7, 10, 11, 13
1	1130 080 1800	1	Lüftergehäuse □ 2, 12, 13	Fan housing □ 2, 12, 13	Carter de ventilateur □ 2, 12, 13
2	1110 084 9102	1	Buchse	Bushing	Douille
3	1123 195 0400	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
4	1125 195 7200	1	Klinke	Pawl	Cliquet
5	0000 958 0923	1	Scheibe	Washer	Rondelle
6	1118 195 3500	1	Feder	Spring	Ressort
7	1129 190 0601	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
8	0000 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3x800 mm (1)	Starter rope Ø 3x800 mm (1)	Câble de lancement Ø 3x800 mm (1)
9	1121 195 3400	1	Griff (1)	Starter grip (1)	Poignée (1)
10	0000 190 3402	1	Griff "ElastoStart" (2) □ 11	Starter grip "ElastoStart" (2) □ 11	Poignée "ElastoStart" (2) □ 11
11	0000 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3x800 mm (2)	Starter rope Ø 3x800 mm (2)	Câble de lancement Ø 3x800 mm (2)
12	1130 967 1504	1	Typenschild MS 170 (1)	Model plate MS 170 (1)	Plaque matricule MS 170 (1)
13	1130 967 1507	1	Typenschild MS 170 C (2)	Model plate MS 170 C (2)	Plaque matricule MS 170 C (2)
14	9075 478 4155	5	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS D5x24	Vis cylindrique IS D5x24
15	9104 003 3002	1	Schraube P4x12	Self-tapping screw P4x12	Vis Parker P4x12
16	1130 400 1201	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
17	0000 955 0802	1	Bundmutter M8x1	Collar nut M8x1	Ecrou à embase M8x1
18	1130 400 1302	1	Zündmodul □ 19, 20	Ignition module □ 19, 20	Module d'allumage □ 19, 20
19	1128 405 1000	1	Zündleistungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
20	0000 998 0604	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
21	1130 440 1101	1	Kurzschließeleitung □ 22 - 24	Short circuit wire □ 22 - 24	Câble de court circuit □ 22 - 24
22	0751 030 8967	1	Steckhülse 4,8-1	Terminal socket 4.8-1	Clip enfichable 4,8-1
23	0751 030 8467	1	Tülle	Grommet	Douille
24	0751 030 8490	1	Rundsteckhülse 3,5	Terminal socket 3.5	Clip rond 3,5
25	1130 405 8000	2	Isolierstück	Insulator	Pièce isolante
26	1130 440 2201	1	Masseleitung 125 mm □ 27, 28	Ground wire 125 mm □ 27, 28	Câble de masse 125 mm □ 27, 28
27	0751 030 8953	1	Steckhülse 4,8-1	Terminal socket 4.8-1	Clip enfichable 4,8-1
28	0751 030 8969	1	Kabelschuh A5-1,5	Terminal socket A5-1.5	Cosse de câble A5-1,5
29	1130 448 1201	1	Kabelhalter	Lead retainer	Attache de câble

(1) MS 170, (2) MS 170 C



206ET001 SC

Illustration E

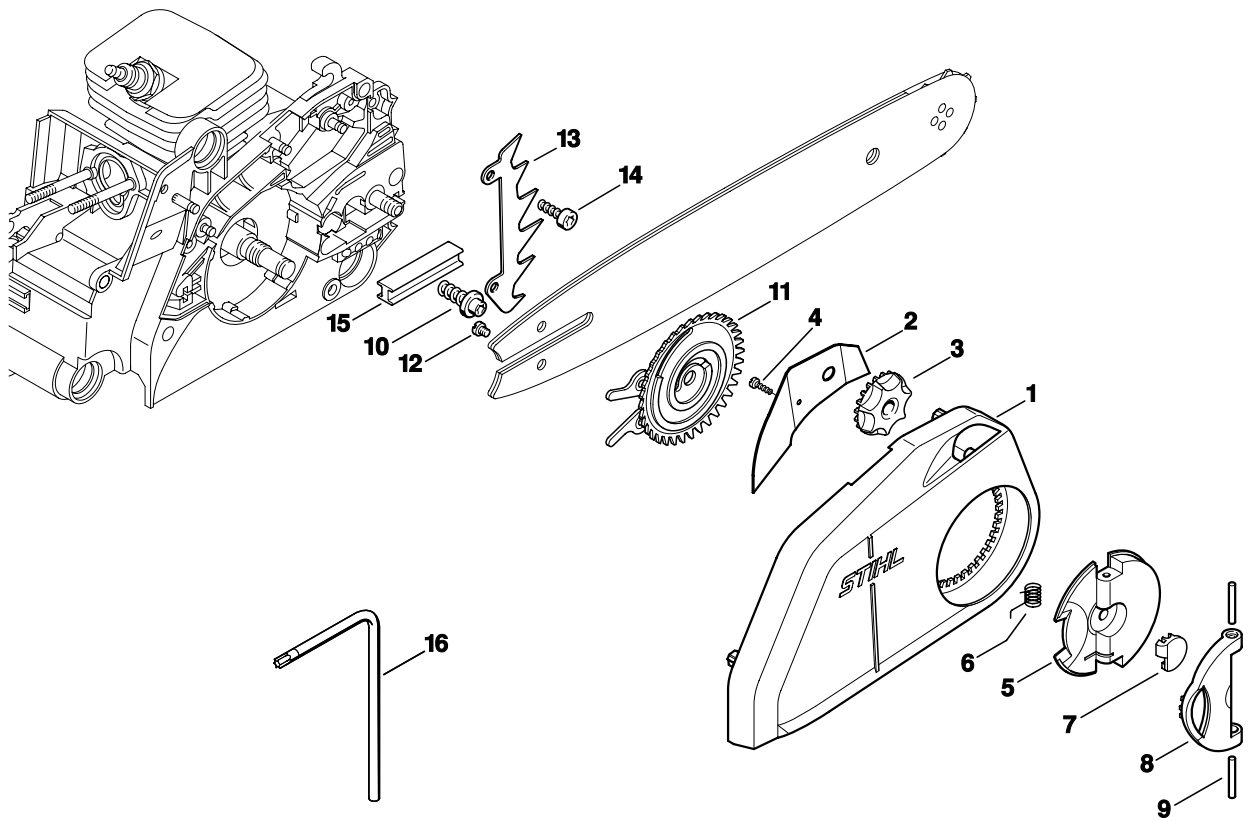
Kettenbremse

Chain brake

Frein de chaîne

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1123 640 7105	1	Schnecke □ 2	Worm □ 2	Vis sans fin □ 2
2	1123 647 2400	1	Feder	Spring	Ressort
3	1123 160 2050	1	Kupplung □ 4 - 7	Clutch □ 4 - 7	Embrayage □ 4 - 7
4	1129 162 0800	3	Fliehk Gewicht	Clutch shoe	Masselotte
5	1127 162 3000	3	Halter	Retainer	Pièce de fixation
6	0000 997 5515	3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
7	1121 162 1001	1	Abdeckscheibe	Cover washer	Rondelle de recouvrement
9	1123 162 7800	1	Blattfeder	Flat spring	Ressort à lame
10	1130 792 9100	1	Handschutz (1)	Hand guard (1)	Protège-main (1)
11	1130 790 9100	1	Handschutz Kat. (2) □ 12, 13	Hand guard Cat. (2) □ 12, 13	Protège-main Cat. (2) □ 12, 13
12	1130 145 0600	1	Abstrahlblech Kat. (2)	Heat shield Cat. (2)	Tôle calorifuge Cat. (2)
13	9104 003 8600	2	Schraube P3x10 Kat. (2)	Self-tapping screw P3x10 Cat. (2)	Vis Parker P3x10 Cat. (2)
14	1128 160 5000	1	Hebel	Lever	Levier
15	0000 958 0521	1	Scheibe	Washer	Rondelle
16	1123 162 5800	1	Lasche	Strap	Bride de fixation
17	9460 624 0400	1	Sicherungsscheibe DIN6799-4	E-clip 4	Anneau d'arrêt 4
18	1123 160 5400	1	Bremsband	Brake band	Collier de frein
19	1123 162 7900	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
20	1130 021 1100	1	Deckel	Cover	Couvercle
21	9512 933 2260	1	Nadelkranz 10x13x10	Needle cage 10x13x10	Cage à aiguilles 10x13x10
22	1123 640 2005	1	Kettenrad 3/8" Picco 6Z	Chain sprocket 3/8" Picco 6T	Pignon 3/8" Picco 6D
23	0000 958 1022	1	Scheibe Ø 27 mm	Washer Ø 27 mm	Rondelle Ø 27 mm
24	9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe DIN6799-8x1,3	E-clip 8x1.3	Anneau d'arrêt 8x1,3
25	1120 664 1500	1	Spannmutter	Tensioning nut	Ecrou de tension
26	1123 664 1605	1	Spannschraube	Adjusting screw	Vis de tension
27	1123 664 2205	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
28	1123 640 1705	1	Kettenraddeckel	Chain sprocket cover	Couvercle de pignon
29	0000 955 0804	2	Bundmutter M8	Collar nut M8	Ecrou à embase M8

(1) MS 170, (2) MS 170 C



143ET007 SC

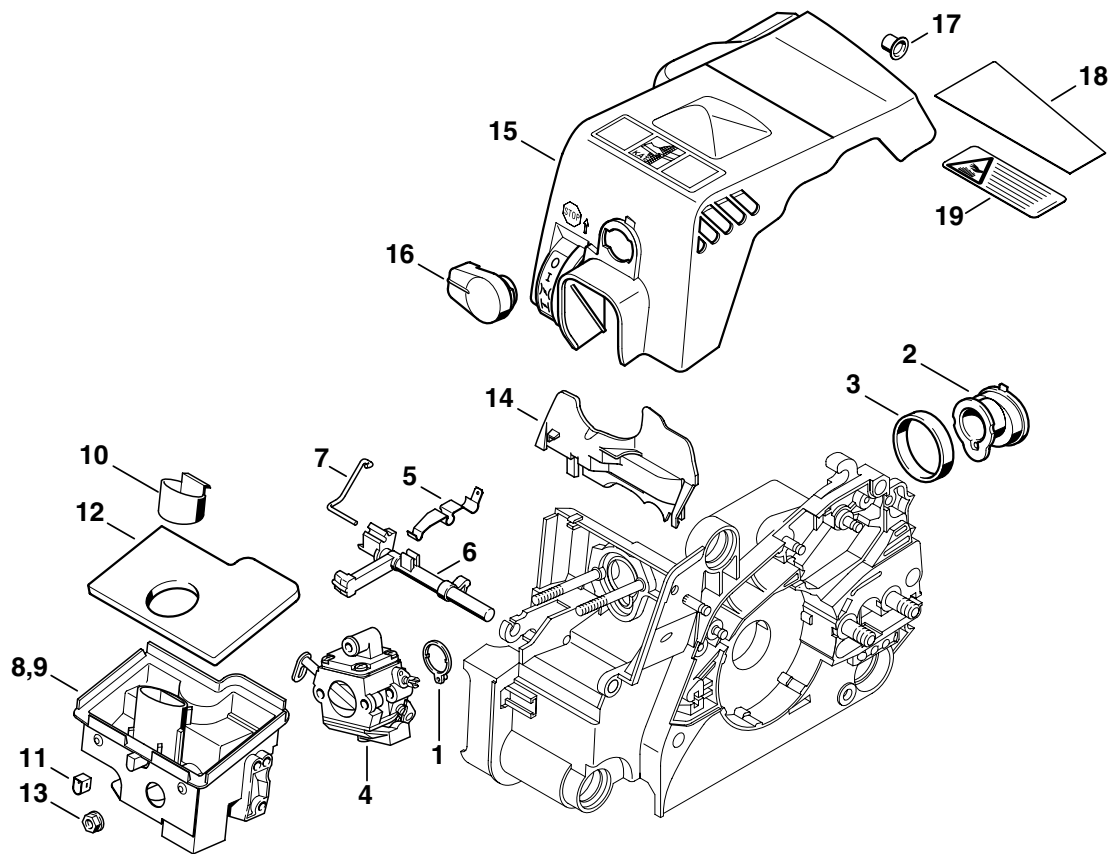
Illustration F

Kettenschnellspannung

Quick tensioner parts

Pièces de tendeur de chaîne rapide

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1123 007 1008	1	Satz Kettenschnellspannung (B) □ 1 - 16	Quick tensioner parts (B) □ 1 - 16	Jeu de pièces de tendeur de chaîne rapide (B) □ 1 - 16
1	1123 640 1700	1	Kettenraddeckel □ 2 - 4	Chain sprocket cover □ 2 - 4	Couvercle de pignon □ 2 - 4
2	1123 648 3800	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
3	1123 648 2200	1	Spannrad	Adjusting wheel	Molette de tension
4	9104 003 8600	1	Schraube P3x10	Self-tapping screw P3x10	Vis Parker P3x10
5	1121 660 1000	1	Flügelmutter □ 6 - 9	Wing nut □ 6 - 9	Ecrou à ailettes □ 6 - 9
6		1	Schenkelfeder (D)	Torsion spring (D)	Ressort coudé (D)
7		1	Kappe (D)	Cap (D)	Capuchon (D)
8		1	Griffstück (D)	Handle (D)	Poignée (D)
9		2	Zylinderstift 3m6x26 (D)	Cylindrical pin 3m6x26 (D)	Goupille cylindrique 3m6x26 (D)
10	1123 664 2402	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
11	1123 660 3000	1	Spannscheibe □ 12	Tensioning gear □ 12	Rondelle de tension □ 12
12	9041 319 0600	1	Schraube DIN84-M4x5-8.8	Pan head screw M4x5	Vis cylindrique M4x5
13	1123 664 0501	1	Krallenanschlag	Bumper spike	Griffe
14	9075 478 4115	2	Schraube IS-D5x16	Pan head self-tapping screw IS D5x16	Vis cylindrique IS D5x16
15	1123 021 2800	1	Einlage	Insert	Pièce intercalaire
16	0812 370 1000	1	Schraubendreher T27x120x70	Screwdriver T27x120x70	Tournevis T27x120x70



206ET002 SC

Illustration G

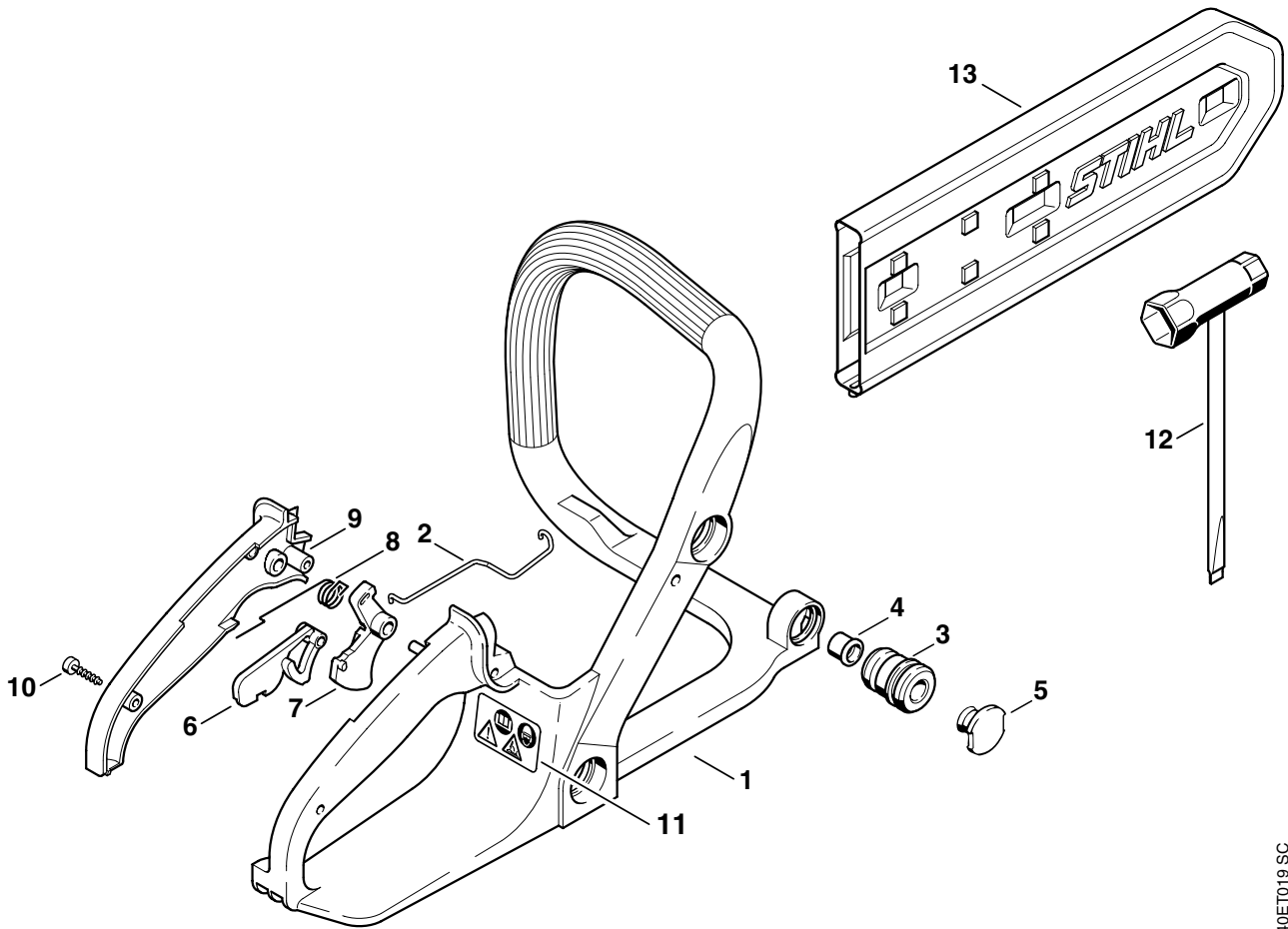
Luftfilter, Haube

Air filter, Cover

Filtre à air, Capot

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1130 141 1800	1	Hülse	Sleeve	Douille
2	1130 141 2200	1	Krümmmer	Manifold	Coude
3	1130 022 2000	1	Ring	Ring	Anneau
4	1130 120 0603	1	Vergaser C1Q-S57A	Carburetor C1Q-S57A	Carburateur C1Q-S57A
5	1122 442 1603	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
6	1130 182 0900	1	Schaltwelle	Switch shaft	Arbre de commande
7	1130 185 2000	1	Startergestänge	Choke rod	Tringlerie de volet de démarrage
8	1130 140 2803	1	Filtergehäuse (1) □ 10 - 12	Filter housing (1) □ 10 - 12	Boîtier de filtre (1) □ 10 - 12
9	1130 140 2804	1	Filtergehäuse Kat. (2) □ 10 - 12	Filter housing Cat. (2) □ 10 - 12	Boîtier de filtre Cat. (2) □ 10 - 12
10	1130 141 1101	1	Einsatz	Insert	Insert
11	1130 124 7100	1	Hülse	Sleeve	Douille
12	1130 124 0800	1	Filterplatte	Filter plate	Élément filtrant plat
13	9216 261 0700	2	Mutter DIN6927-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
14	1130 124 3200	1	Luftleitplatte	Baffle plate	Défecteur d'air
15	1130 140 4709	1	Haube □ 16 - 18	Shroud □ 16 - 18	Capot □ 16 - 18
16	1130 141 2300	1	Verschluss	Twist lock	Verrou
17	1130 141 1801	1	Hülse	Sleeve	Douille
18	1130 084 8300	1	Abstrahlfolie Kat. (2)	Reflector foil Cat. (2)	Feuille calorifuge Cat. (2)
19	0000 967 3748	1	Hinweisschild Kat. (2)	Instruction label Cat. (2)	Plaque indicatrice Cat. (2)

(1) MS 170, (2) MS 170 C



140ET019 SC

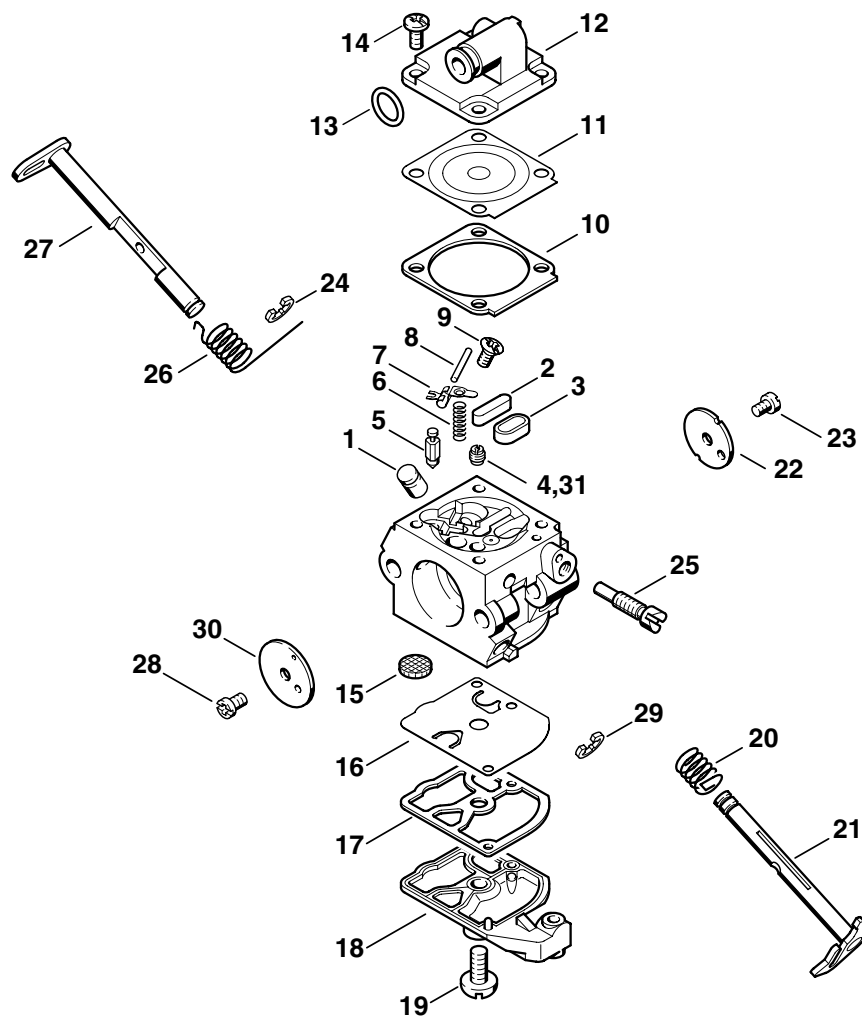
Illustration H

Griffrahmen, Werkzeuge

Handle frame, Tools

Cadre de poignée, Outils

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1130 791 4901	1	Griffrahmen	Handle frame	Carte de Poignée
2	1130 182 1500	1	Gasgestänge	Throttle rod	Tringlerie des gaz
3	1123 791 2800	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
4	1123 791 7305	1	Stopfen	Plug	Bouchon
5	1123 791 7300	1	Stopfen	Plug	Bouchon
6	1130 182 0800	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
7	1130 182 1000	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
8	1117 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
9	1130 791 0601	1	Griffschale	Handle molding	Monture de poignée
10	9074 478 3075	2	Schraube IS-P4x19	Pan head self-tapping screw IS P4x19	Vis cylindrique IS P4x19
11	0000 967 3662	1	Warnschild	Instruction label	Plaque d'avertissement
12	1129 890 3401	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
13	0000 792 9128	1	Kettenschutz	Chain scabbard	Protège chaîne



140ET016 SC

Illustration J

Vergaser C1Q-S57A

Carburetor C1Q-S57A

Carburateur C1Q-S57A

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1130 120 0603	1	Vergaser C1Q-S57A □ 1 - 30	Carburetor C1Q-S57A □ 1 - 30	Carburateur C1Q-S57A □ 1 - 30
1	1130 121 5401	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
2	4226 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
3	4129 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
4	1130 121 5604	1	Festdüse 0.45	Fixed jet 0.45	Gicleur fixe 0.45
5	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
6	1130 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
7	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
8	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
9	1120 122 6600	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
10	1130 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	1130 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
12	1130 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
13	9646 945 0490	1	RDR DIN3770-B7x1,5	O-ring 7x1.5	Joint torique 7x1,5
14	1120 122 6601	4	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
15	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
16	1130 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
17	1130 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
18	4128 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
19	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
20	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
21	1130 120 7101	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
22	1130 121 3302	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
23	1120 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
24	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
25	1130 122 6300	1	Leerlaufdrehzahlschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
26	1123 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
27	1123 120 7200	1	Startachse mit Hebel	Choke shaft with lever	Axe de volet de démarrage avec levier
28	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
29	1125 122 9002	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
30	1132 121 2901	1	Startklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
31	4137 121 5601	1	Festdüse 0.42 Höhendüse	Fixed jet 0.42 High altitude	Gicleur fixe 0.42 Gicleur pour altitude

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier
Printed on chlorine-free paper
Imprimé sur papier blanchi sans chlore

© 2001 Andreas Stihl AG & Co., Waiblingen

(D) Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr.
- * = Maschinen älterer Bauart
- (A) = nicht abgebildet
- (B) = nur Sonderzubehör
- (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
- (D) = einzeln kein Ersatzteil
- (1,2,...) = Ausführungsarten

(E) Explicación de los símbolos

- = contiene fig.-N°
- * = Máquinas de ejecución anterior
- (A) = sin ilustración
- (B) = sólo accesorio extra
- (C) = ya no se suministra desde fábrica
- (D) = la pieza suelta no es pieza de repuesto
- (1,2,...) = tipos de ejecución

(F) Merkkien selitys

- = jojon sisältyvät kuvat n:ot
- * = vanhemmanmalliset koneet
- (A) = ei kuvassa
- (B) = ainoastaan lisävaruste
- (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
- (D) = ei yksittäinen varaosa
- (1,2,...) = Mallit

(N) Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
- * = Maskiner av eldre modell
- (A) = ikke avbildet
- (B) = bare ekstrautstyr
- (C) = leveres ikke lenger
- (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
- (1,2,...) = Modellutføelse

(P) Explicação dos símbolos

- = incl. a fig. No.
- * = Máquinas de construção mais antiga
- (A) = não ilustrado
- (B) = unicamente acessórios especiais
- (C) = já não fornecível ex-fábrica
- (D) = a peça solta não é peça de reposição
- (1,2,...) = espécies de execução

(TR) İşaret açıklaması

- = İndeks numarada dahildir
- * = Eski model makinalar
- (A) = Şemada yoktur
- (B) = Ekstradır
- (C) = Fabrikadan artik temin edilemez
- (D) = Ayri verilmaz
- (1,2,...) = Mevcut modeller

(BR) Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
- * = máquinas antigas
- (A) = não ilustrado
- (B) = somente acessórios especiais
- (C) = não mais fornecido pela fábrica
- (D) = não fornecida separadamente
- (1,2,...) = diferentes versões

(GB) Key to symbols

- = including item No.
- * = previous Models
- (A) = not illustrated
- (B) = option
- (C) = no longer available ex factory
- (D) = not available as separate item
- (1,2,...) = versions available

(HR) Tumač znakova

- = u istom sadrzi dijelove, slike br.
- * = strojvi starije izvedbe
- (A) = nedostaje slika
- (B) = samo kao poseban pribor
- (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
- (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao rezervni dio
- (1,2,...) = vrste izvedbi

(I) Leggenda

- = comprendente fig(g). n.
- * = Macchine di costruzione anteriore
- (A) = non illustrato
- (B) = fornibile soltanto a richiesta
- (C) = non più fornibile dallo stabilimento
- (D) = niente ricambio
- (1,2,...) = versioni

(CZ) Vysvětlivky

- = obsahuje obr. čís
- * = stroje starší konstrukce
- (A) = není vyobrazeno
- (B) = jen zvláštní příslušenství
- (C) = ze závodu se již nedodává
- (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
- (1,2,...) = druhy provedení

(NL) Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos. nr.
- * = machines van een oudere uitvoering
- (A) = niet afgebeeld
- (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
- (C) = at fabriek niet meer leverbaar
- (D) = niet los leverbaar
- (1,2,...) = uitvoeringen

(PL) Objasnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
- * = Maszyny starszego typu budowy
- (A) = nie zilustrowano
- (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
- (C) = nie dostarczane przez producenta
- (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
- (1,2,...) = rodzaj wykonania

(RO) Legend

- = include figura nr.
- * = Utilaje de construcție mai veche
- (A) = neilustrat
- (B) = numai ca accesoriu op ional
- (C) = scos din fabrica je
- (D) = nu constituie pies de schimb decît în ansamblu
- (1,2,...) = modele de execu je

(F) Légende

- = y compris fig. No.
- * = machines d'ancienne construction
- (A) = non illustré
- (B) = uniquement accessoire optionnel
- (C) = n'est plus livrable départ usine
- (D) = pas de pièce de rechange séparée
- (1,2,...) = différentes exécutions

(S) Teckenförklaring

- = ingår pos nr.
- * = Maskiner av tidigare utförandex
- (A) = ej avbildat
- (B) = endast extra tillbehör
- (C) = utgånget på fabriken
- (D) = ingen separat reservdel
- (1,2,...) = varianter

(DK) Symbol erklæring

- = inklusive billed nr. x til x
- * = Maskiner af ældre konstruktion
- (A) = ikke afbilledet
- (B) = ekstratilbehør
- (C) = leveres ikke mere fra fabrik
- (D) = leveres ikke som løs reservedel
- (1,2,...) = modelbetegnelser

(H) Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
- * = Régebbi építéssorozatu gépek
- (A) = Nincs ábrázolva
- (B) = Csak külön tartozék
- (C) = Gyártól már nem szállítható
- (D) = nem alkatrész, egyenként
- (1,2,...) = Kivitelezési módok

(GR) Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει αριθμό ευρετηρίου
- * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
- (A) = δεν εικονίζεται
- (B) = μόνο επιπρόσθετα
- (C) = δεν υπάγεται ετοιμοπαράδοτο
- (D) = δεν διατίθεται σαν ξεχωριστό είδος
- (1,2,...) = τύποι που διατίθενται

(RUS) Пояснения к условнь

- = сюда входят номера позиций
- * = МзчбНЮмбф рблбйфесщн мпнфЭлщн
- (A) = не изображено на иллюстрации
- (B) = только в виде специальных принадлежностей
- (C) = заводом больше не выпускается
- (D) = не поставляется отдельно как запасная деталь
- (1,2,...) = Виды исполнений

(AR) شرح الرموز

- - تحتوي على رقم صورة
- * - ماكينات من طراز قديم
- (A) - غير مصورة
- (B) - كلوازم خاصة فقط
- (C) - لا من المصنع
- (D) - ليس كقطعة غيار بمفردها
- (1,2,...) - طرازات متوفرة